



٥٥١٢٩٨٩ - ٠٨٠٥ - ١٨ - ٢٠٢٢



إلى السيد رئيس جامعة المنستير

الموضوع: حول الإعلان عن فتح باب الترشح لجائزة ابن خلدون - سنغور للترجمة في الآداب والعلوم الإنسانية والاجتماعية الدورة الخامسة عشر لسنة 2022.

المرفقات: - إعلان.

-وثيقة تعريفية

أتشرف بإعلامكم بأن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم والمنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF)، أعلنتنا عن فتح باب الترشح لجائزة ابن خلدون - سنغور للترجمة في الآداب والعلوم الإنسانية والاجتماعية في دورتها الخامسة عشرة لسنة 2022.

وهدف هذا الجائزة إلى نقل المعرف وتوطينها في الدول العربية من خلال تشجيع حركة الترجمة كممارسة أدبية ثقافية.

ويشترط في الترشح للجائزة التالي:

\* أن يكون الترشح بكتاب واحد تمت ترجمته من العربية إلى الفرنسية أو من الفرنسية إلى العربية في مجالات الأدب أو العلوم الإنسانية والاجتماعية.

\* أن يكون العمل المرشح عملاً منشوراً وترجمة أولى وحديثة (3 سنوات على أقصى تقدير من تاريخ فتح باب الترشح).

واللحصول على المزيد من المعلومات حول شروط وكيفية الترشح لهذه الجائزة والتي تقدر قيمتها بـ 10000 أورو يمكن الاطلاع على الوثيقة المرفقة أو على موقع الويب التالي: [www.alecso.org/senghor](http://www.alecso.org/senghor)

فالرجاء التفضل بتعميم هذا العرض على المؤسسات الجامعية الراجعة إليكم بالنظر ودعوة الراغبين في الترشح لهذه الجائزة إلى إرسال ملفات ترشحهم (سيرة ذاتية، نسخة من الكتاب المترجم، ونسخة من الكتاب الأصلي، ملخص باللغتين العربية والفرنسية عن الكتاب المترجم مع بيان إسهامه في التعريف بالمتبادل للثقافتين) عبر البريد الإلكتروني التالي: [alecso@alecso.org](mailto:alecso@alecso.org) أو [ilef.slama@gmail.com](mailto:ilef.slama@gmail.com)

وموافاة الإدارة العامة للتعاون الدولي بنسخة من ملفات ترشحهم عن طريق المؤسسات الراهنين إليها بالنظر قبل يوم 15 جوان 2022، والسلام.

المدير العام للتعاون الدولي

مالك كشلاف



جامعة المنستير  
ورد في ١١ ماي ٢٠٢٣  
تحت عدد ٠٤٨٢٠٣



## جائزة ابن خلدون - سنغور للترجمة في الآداب والعلوم الإنسانية والاجتماعية الدورة الخامسة عشرة لسنة 2022

تعلم وزارة التعليم العالي والبحث العلمي (الإدارة العامة للتعاون الدولي) بأن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم والمنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF)، أعلنتا عن فتح باب الترشح لجائزة ابن خلدون - سنغور للترجمة في الآداب والعلوم الإنسانية والاجتماعية في دورتها الخامسة عشرة لسنة 2022.

وتحدف هذا الجائزة إلى نقل المعارف وتوطينها في الدول العربية من خلال تشجيع حركة الترجمة كممارسة أدبية ثقافية.

ويشترط في الترشح للجائزة التالي:

- \* أن يكون الترشح بكتاب واحد تمت ترجمته من العربية إلى الفرنسية أو من الفرنسية إلى العربية في مجالات الأدب أو العلوم الإنسانية والاجتماعية.
- \* أن يكون العمل المرشح عملاً منشورة وترجمة أولى وحديثة (3 سنوات على أقصى تقدير من تاريخ فتح باب الترشح).

وللحصول على المزيد من المعلومات حول شروط وكيفية الترشح لهذه الجائزة والتي تقدر قيمتها بـ 10000 أورو يمكن الاطلاع على الوثيقة المرفقة أو على موقع الويب التالي:

[www.alecso.org/senghor](http://www.alecso.org/senghor)

فعلى الراغبين في الترشح لهذه الجائزة إرسال ملفات ترشحهم (سيرة ذاتية، نسخة من الكتاب المترجم، ونسخة من الكتاب الأصلي، ملخص باللغتين العربية والفرنسية عن الكتاب المترجم مع بيان إسهامه في التعريف المتداول للثقافتين) عبر البريد الإلكتروني التالي:  
alecso@alecso.org.tn أو ilef.slama@gmail.com  
الدولي بنسخة من ملفات ترشحهم عن طريق المؤسسات الراغبين إليها بالنظر قبل يوم 15 جوان 2022.



المنظمة الدولية للفرنكوفونية



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم  
Organisation Arabe pour l'Education.  
la Culture et les Sciences

## فتح باب الترشح لجائزة ابن خلدون - سنغور للترجمة في الأدب والعلوم الإنسانية والاجتماعية (من وإلى اللغتين العربية والفرنسية) الدورة 15 - 2022

تعلن كل من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (ألكسو) والمنظمة الدولية للفرنكوفونية (OIF) عن فتح باب الترشح لجائزة ابن خلدون - سنغور للترجمة في دورتها الخامسة عشرة (15) - 2022. تهدف الجائزة إلى مكافأة عمل مُترجمٍ من اللغة العربية إلى اللغة الفرنسية أو من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية في الأدب أو العلوم الإنسانية والاجتماعية.

### شروط الترشح :

تقبل الترشحات للجائزة من :

- المترجمون الذين تطبق عليهم أحكام النظام
- الجامعات ومعاهد التعليم العالي ومراكز الدراسات والبحوث في الوطن العربي والفضاء الناطق بالفرنسية
- الجمعيات والاتحادات الوطنية في البلدان العربية وفي الفضاء الناطق بالفرنسية
- الشخصيات المعترف بها في مجال الترجمة والتعریف
- دور النشر

- يكون الترشح للجائزة بكتاب واحد تم ترجمته من العربية إلى الفرنسية أو من الفرنسية إلى العربية في مجالات الأدب-العلوم الإنسانية والاجتماعية.

- يُشترط أن يكون العمل المرشح عملاً منشوراً وترجمة أولى وحديثة (مرت على ترجمتها 3 سنوات على أقصى تقدير من تاريخ فتح باب الترشح).

- يتقدم المترشح للجائزة بالوثائق التالية:

- نبذة عن السيرة الذاتية (نسخة عربية ونسخة فرنسية).
- نسخة من الكتاب المترجم المرشح لنيل الجائزة.
- نسخة من الكتاب الأصلي.
- ملخص باللغتين (العربية والفرنسية) عن الكتاب المترجم، مع بيان إسهامه في التعريف المتبادل للثقافتين.

**حدد يوم 15 يونيو 2022 آخر أجل لقبول ملفات الترشح**

**تبلغ قيمة الجائزة عشرة آلاف أورو (10000 أورو)**

تُرسل ملفات الترشح عن طريق البريد الإلكتروني (بصفة استثنائية بالنسبة لهذه الدورة) إلى المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم أو المنظمة الدولية للفرنكوفونية.

Madame Claudia Pietri

Courriel : claudia.pietri@francophonie.org

Organisation internationale de la Francophonie (OIF)

Direction Langue française, culture et diversités

Tél : 00331/44 37 32 22

Télécopie : 00331/45 79 14 98

Site internet : www.francophonie.org

**الأستاذة إيلاف سلامة**

البريد الإلكتروني : llef.Slama@gmail.com

alecso@alecso.org.tn

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

الهاتف: +216 70 013 900

الفاكس: +216 71 948 668

الموقع: www.alecso.org.tn